

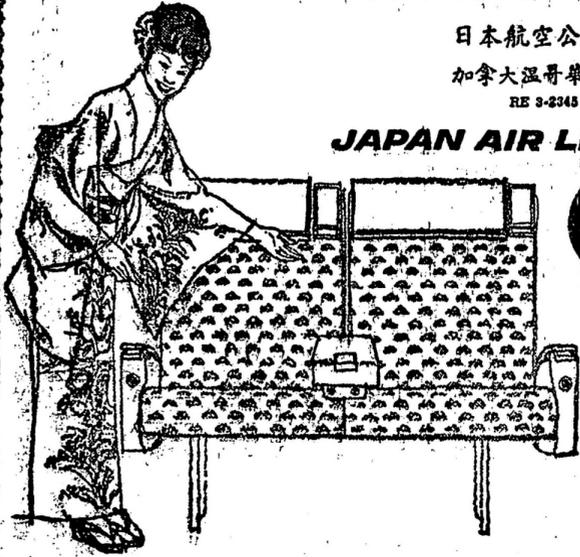


請乘日本航空  
公司噴射  
機飛香港

日本航空公司用 DC-8C 噴射機座位舒適，招呼妥當，飛行最快，機內有穿和服日本空姐熱誠招待，可口速東菜式，每日均有班機由三藩市或羅生埠起飛。

日本航空公司  
加拿大溫哥華埠  
RE 3-2343

JAPAN AIR LINES



片打實業公司  
超慧梁 廣春梁  
Pender Realty & Insurance Agency  
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.  
辦公處 MU 4-1851 住宅 FA. 5-9597

好入息新樓位於工業區兩層連土庫全英地庫每月入息一千一百元長此價銀八萬八千元限期有產稅(按費元)平新屋兩間位於二十八街東四百號三個月全土庫每間取價壹萬二千九百元(梁春梁)  
羅倫斯街大平賣△每日生意七十元每星期做六日平賣壹千九百九十元位於旺街後難逢(梁春梁)  
相宜兩間△位於十九街東式百號兩層連土庫有土庫合宜出租租價每月五百元  
又位於七街東八百號三層連土庫有土庫及睡房廁所自設暖氣及熱水石米桶身取價九千九百元(梁春梁)  
本號代理理車火燭保險各項業務

The Bank Of Nova Scotia  
Est. 1832

你們的貴重物件  
實際安全否  
每日所費在兩仙以下，你便能租得一個保險箱，以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜劫之損失。  
你更能感覺自慰。你的難以填補文件，已收藏在安全地方。請緊記。你雖然有保險為護，仍有物件。若被一日毀滅或失去，實不能再填補者。  
何不到你最近的華新沙分行，即日租賃一個保險箱，那華新沙分行在雲高街與卑詩街交界林比亞街支行  
華新沙分行雲高街卑詩街交界林比亞街支行

司公限有豐元  
YUEN FONG CO. LTD.  
電話 MU 3-6858 MU 3-6859  
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

天於勝得識  
然發便症咳  
五毛四盒每 藥聖咳止大拿加全名馳已久  
優待權利 理代蒙如 理代總大拿加號本

各地要聞

入境繳保新例施行  
華僑赴澳愈來愈少  
澳門消息：據此間旅行社消息，自當局施行港澳以外地區華僑申請入境居留，必須繳交保證金一千元，直至在澳住滿一年期後，始得申請領還。施行以來，由各地來澳華僑，已受到上項法例之影響而減少。其申請入境居留率，較前約減少百分之五十。

抵港發現全被竊光  
警方調查多日迄未有下文  
香港訊：最近本港海面發生軍火被竊事件，引起警方偵查。  
據一些艇家說，日前水警人員曾詢問艇家，有無可疑人物物艇艇接近一大洋船。但直至今晨止，警方仍未發現任何可疑人物。  
艇家說，這宗軍火被竊的離奇事件，於上星期發生。當時有一批軍火(一說為風槍或獵槍)以大小木箱裝着，由外國某洋輪來港。槍王是獲許可運這類槍支的。但當大洋船抵港時，發現裝槍支的箱頭被撬開，槍支離奇失蹤。  
事後，有關人員向水上有關部門報案。水警人員展開偵查。但問題是發生槍支被竊事件的地點，目前仍未肯定在什麼地方。有可能是大洋船來港途中被人偷去槍支。也有可能是大洋船抵港後才被人撬箱偷槍。  
雖然外間人士無法得知被竊去的槍支是屬於何人的，但據艇家說，水警人員對該宗離奇失竊事件甚為重視。曾展開多天的偵查。並通知有關警署注意該事件。但直至昨天止，這宗離奇失竊事件，還沒有進一步的消

有人從此過留下買路錢  
澳門消息：據此間旅行社消息，自當局施行港澳以外地區華僑申請入境居留，必須繳交保證金一千元，直至在澳住滿一年期後，始得申請領還。施行以來，由各地來澳華僑，已受到上項法例之影響而減少。其申請入境居留率，較前約減少百分之五十。

廣東島嶼傳十冊  
三俠圖江湖十冊  
瘋情俠女十冊  
劍俠外傳十冊  
飛狐外傳十冊  
良濟藥行  
LAUNG CHAI CO.  
432 Columbia St.  
Vancouver 4, B.C. Canada  
TEL: MU 5-5983

廣東島嶼傳十冊  
三俠圖江湖十冊  
瘋情俠女十冊  
劍俠外傳十冊  
飛狐外傳十冊

振慎自由車有限公司  
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.  
Main St., At 7th Ave., Vancouver B.C.  
邀請參觀九九六二年新式車  
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL  
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,  
FARGO & TRUCKS  
H. Harry Tuey  
TR 6-3211  
住宅電話  
TR 6-6289

黃炳超  
BING C. WONG  
專門商業中西文會計  
及填報入息稅  
Business Accounting  
& Income Tax Service  
地址 2221 E. 10TH Ave  
Vancouver, 12, B.C.  
電話 AL 5-1431  
按月上門服務 依期不誤

惠謙氏  
上海新中國醫學院畢業考試院檢取  
合格中醫執照任廣東團醫分館理事  
粵東亞力山大街四一號  
電話 MU 4-9657

廣濟堂中西藥局  
Kwong Chai Tong Co.  
122 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 1-8613  
◎本店專營  
中西著名生  
藥材各項  
熟裝製膏丹  
化裝品俱備  
兼接製膏丹  
丸散快捷安  
當遠近光顧  
無任歡迎  
中醫林仕宜  
專醫喉科外科

唐人瓜菜  
大宗上市  
大條冬瓜  
大老冬瓜  
中老冬瓜  
小老冬瓜  
大肉蒜子  
車脚貴客自理  
SING LEE LUNG  
P. O. BOX 364  
VERNON, B.C.

新大藥房  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8634  
專配西藥  
化粧香品  
攝影器材  
沖晒器材  
文房用具  
書籍雜誌  
價格公道  
僑胞光顧  
格外歡迎  
經理黃永修

兆俊電器行  
DON'S T. V. ELECTRONICS  
307 POWELL ST.  
VANCOUVER 4, B.C.  
TEL MU 5-7712  
★承接大小電火工程★  
專售及修理各  
名廠收音機傳  
真機留聲機天  
線電燈電器  
打及家庭電器  
用具備極光顧  
保證滿意

Ho Ho Chop Suey  
102 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
MU 1-1030  
地址：片打東街壹〇二號  
電話：MU 壹〇三〇  
陶陶酒家  
精研食譜  
大謙小酌  
價廉味好

餐館生意出賣  
有九年批。時代化裝飾。管理好。位於  
喜士街與旺區。每日下午二時。歡迎  
參觀。電話 3-3025

WING WING CO. LTD.  
458 Hastings St. E. MU 4-0821  
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

唐人瓜菜  
大宗上市  
大條冬瓜  
大老冬瓜  
中老冬瓜  
小老冬瓜  
大肉蒜子  
車脚貴客自理  
SING LEE LUNG  
P. O. BOX 364  
VERNON, B.C.

新大藥房  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8634  
專配西藥  
化粧香品  
攝影器材  
沖晒器材  
文房用具  
書籍雜誌  
價格公道  
僑胞光顧  
格外歡迎  
經理黃永修

兆俊電器行  
DON'S T. V. ELECTRONICS  
307 POWELL ST.  
VANCOUVER 4, B.C.  
TEL MU 5-7712  
★承接大小電火工程★  
專售及修理各  
名廠收音機傳  
真機留聲機天  
線電燈電器  
打及家庭電器  
用具備極光顧  
保證滿意

Ho Ho Chop Suey  
102 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
MU 1-1030  
地址：片打東街壹〇二號  
電話：MU 壹〇三〇  
陶陶酒家  
精研食譜  
大謙小酌  
價廉味好

餐館生意出賣  
有九年批。時代化裝飾。管理好。位於  
喜士街與旺區。每日下午二時。歡迎  
參觀。電話 3-3025

總統船的新貢獻  
縮短航程  
由舊金山或羅省往香港及小呂宋需十八天  
到港  
減低票價  
由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元  
雙程五百九十四元(舊羅房每位單程四百零五  
元雙程七百廿九元)  
雙程折扣  
經濟位在一年內來回原價九折海空聯運一  
樣計算  
行李免費額依舊三百五十磅  
最近由舊金山往香港船期  
威爾遜號 三月十四日  
克利夫蘭號 四月八日

MH能使用你的歡樂較久耐的。  
如你施用MH你與您的伴侶，可  
能得到舉動中極端愉快。  
MH能使用你的表演達到十全。而  
在你未情願的時。可以控制免達  
最高的潮。并保持你的愉快樂趣  
長久的。以便雙方能享受長久的  
共樂時間。  
MH乃新製科學式的香膏。易於  
施用兼絕無有害的。  
請寄五元來本公司。如在秘詩省  
另加省稅。  
各大藥房均有代理

新益合  
司公貨雜食肉西中  
NEW HOP YICK LTD.  
164 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
MU 1-6527  
鮮肉 燒臘 臘味  
魚蝦 鷄鴨 瓜菜  
唐山雜貨 草味餅食  
專車送貨 遠近歡迎  
外埠訂貨 依時無誤  
快捷妥當 保君滿意

CANADIAN IMPERIAL BANK  
OF COMMERCE  
加拿大帝國商業銀行  
本行歡迎華友  
開設儲蓄及商業賬戶  
專辦外匯  
并有保險箱出租  
諸君如有任何銀兩問題  
請與當地分行經理接洽為荷

新益合  
司公貨雜食肉西中  
NEW HOP YICK LTD.  
164 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
MU 1-6527  
鮮肉 燒臘 臘味  
魚蝦 鷄鴨 瓜菜  
唐山雜貨 草味餅食  
專車送貨 遠近歡迎  
外埠訂貨 依時無誤  
快捷妥當 保君滿意







**雲埠增益書店**  
陳存仁津津有味 每本五毛  
十二本全平沽四元式五  
陳榮入册卅年 每本五毛  
十式本平沽三元七五  
汪政權開場與收場 每本一元式五  
四本全平沽三元七五  
太極拳全書 曾昭然編  
每本一元七五  
英屬不加郵費  
郵票五仙至毛五 十足通用  
空函照不寄費  
電話 MU 四六六三七  
J. O. YICK  
154 E. Pender St.  
Vancouver 4, B. C.

**BAMBOO TERRACE**  
155 Pender St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone MU. 3-1935

竹林園藝  
大庭小庭 園藝專家  
上等廚師 烹調巧藝  
地方清潔 招呼真誠  
貴客光臨 無任歡迎

竹林園藝  
專辦各種  
大庭小庭 園藝專家  
上等廚師 烹調巧藝  
地方清潔 招呼真誠  
貴客光臨 無任歡迎

**MODERNIZE TAILORS**  
W. PENDER ST. CARRALL

趨時裁縫店  
布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平  
請來一看  
電話 MU 5-0610  
司理黃公禮啓

**雲埠伊頓公司**  
THE T. EATON CO. LIMITED  
CANADA

君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信心

**英女皇內褲**  
英國屈臣氏市電。此間市立博物館公開展覽維多利亞女皇一條內褲。這件內褲現已成為該博物館最吸引人的展覽品。這件內褲在幾天前舉行了一個十九世紀服裝展覽會。參觀者在一排古色古香的各種內衣褲中。發現其中一條白色的內褲。褲頭上繡有皇家的記號。博物館長巴頓承認。這是一條維多利亞女皇的內褲。這件內褲在博物館內。被很多參觀者。說這件內褲了皇室的尊嚴。巴頓說。他係在野感室裏找到幾盒維多利亞女皇時代的貼身衣物。

**竹林園藝**  
大庭小庭 園藝專家  
上等廚師 烹調巧藝  
地方清潔 招呼真誠  
貴客光臨 無任歡迎

**誤殺小童罪成立**  
西貢黃竹洋村命案審結  
西貢訊。十三歲男童李明遠。去年底於西貢黃竹洋村被少婦黃玉嬌(二十七歲)擊斃。事後黃玉嬌被控謀殺罪。昨天在高等法院審結。法官隨引導陪審團判案。七名陪審員經二小時研究後。卒裁定被告謀殺罪成立。法官遂判黃玉嬌入獄八年。

**香港新聞**  
中共特派共幹  
坐鎮華僑農場  
香港訊。中共在廣東。福建。雲南等省所設的「華僑農場」。目的在鞏固印尼歸國華僑勢力。但這些受印尼政府迫害而返國的歸僑。連年積月為中共作牛馬而不得一飽。乃普遍採取消極反抗意。破壞農具及毀棄收成。使中共無法維持。今年中共要大辦農業。故特出「工作輔導組」。分別到各省華僑農場坐鎮。以防止歸僑之怠耕及破壞。此一消息。係由中共之「人民電台」所透露。

**永隆公司**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.  
MU 1-1734

新到大幫  
唐山水貨 合時咸魚  
年晚海味 賀年齋料  
補腎龍鳳 炸禾花雀  
名師烤製：各款燒味，臘味。  
合時瓜菜，大幫批發  
園口鮮肉，快捷妥當  
專車送貨

**中國洪門民治黨駐加各支部**  
暨達權總社一體知照  
△附擬訂登記簡章如下  
①登記表格分紅白黃三色(複寫紙填寫)即俗稱過底紙(紅色交總支部  
白色交該區首支部黃色交該區分支部)  
②表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼填發新黨證  
③註冊費洪門大會議定每黨員社員繳納註冊費式毛五交由該區分支部配  
支領無須繳交總支部  
④凡黨員社員要繳足半費方能發給新黨證  
⑤如有黨員社員居住於海外者則可往就近黨部註冊而年費及註冊費亦  
應交該就近黨部收以符定章  
⑥註冊截止日期：由本年三月起至本年六月卅日止截止  
⑦本簡章如有未盡事宜得由總支部執照聯席大會提出修訂之

中華民國五十一年三月廿日  
中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書陳文彬

**中國洪門民治黨駐加總支部通告**  
第十六屆報字第叁號

為通告事：案據本黨全加第十八屆洪門大會  
決案指令稱本黨自改組正名為中國洪門民治  
黨後在加國設立總支部迄今已有五年在此  
悠久歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居  
址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全  
加黨員社員須要一律從新登記註冊俾得健全  
組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席  
大會提出討論同時由秘書處擬製註冊表格及  
黨員新証分別呈案經大會審核認爲完善着  
即刊印發交各支部遵照辦理并定於本年三  
月起開始登記至本年六月卅日止截止各在案茲  
已刊印完備由本部即日分發全加各支部執  
行辦理特此通告仰全加黨員社員立即遵照前  
往各屬支部登記以便轉發新黨員証收執爲  
要切切此佈

**中和行公司**  
Chung Wo Hong Co.  
Phone MU 5-9612  
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

新到大批  
花旗參  
茵陳跌打  
祖國藥材補品

**美盛金舖**  
十足金銀珠寶玉器  
眼鏡 鐘錶  
243 MAIN ST., MU 4-6656  
VANCOUVER 4, B. C.

**明和鐵行**  
Ming Wo Hardware Co.  
23 PENDER ST. EAST  
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

本行專辦各國馳名製造利器。如德國  
雙存人牌。厨刀肉刀。樹仔牌剃刀。鋸  
仔。美國市打厨刀。樹仔牌鋸。各樣  
英國「X」刀。法國厨刀等利器。各樣  
齊備。價平物美。備有光顧額外歡迎。  
業項酒家備有注意：常有各款盤碗玻  
璃杯廚具。刀叉。發行價目目發售

花旗加厚鋼鍋  
尺寸由十二吋至廿  
八吋有耳無耳兩種  
并有大小鑊蓋鑊脚  
刀樣太多日錄印備  
函索即奉  
總司理黃昭立啓

**大減價十五天 買二送一**  
奇異藥水 大樽壹元五毛 式號九毛 三號四毛五  
金耳環跌打酒 大樽壹元五 小樽九毛  
以上兩種良藥買兩樽送壹樽 買大送大買細送細  
必靈丹 每盒壹元 買兩盒送壹盒

由二月十號至二十五號 以後無送  
外埠寄費 貴客自理  
總批發處 五洲大藥房  
ENG CHOW CO., 104 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. MU 1-6838

**庚利公司**  
GANGLY TRADING LTD.  
280 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Tel. MU 4-7931

國產佳品 抵大抵步  
大連蘇炸即魚。上海蜜糖  
松花江收白魚。純辣椒油  
山東煙台鱈魚。豆豉辣醬  
珠江烏豆塘魚。正豉油膏

按期運到。大量供應。

**金源利興記**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
PHONE: MU 5-9743

新到咸魚  
三牙或 吊大或  
黃花同  
黃花片  
白花片  
公魚仔 銀魚仔

**明達**  
承接木工油漆  
做時代化裝飾傢俬  
地址：459 E. Hastings St. Vancouver 4, B. C.  
電話：MU 1-7753

**吳如桐自動煖汽公司**  
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.  
1875 DELTA STREET  
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2-4641

本公司專售及  
裝修煤油爐煤  
汽爐與冷汽管  
等工程有特許  
執照工作精良  
價錢克己現遷  
新址華友光顧  
極表歡迎

**Edward Chow P. Eng**  
Consulting Engineer  
1007 West 47th Ave.,  
Vancouver, B. C.  
Phone: AM 6-2813

周秩活建築  
設計工程師  
本工程師在雲市執業  
多年對於高樓大廈建  
築設計富有經驗又得  
市建局信仰所有工程  
設計無不妥當快捷備  
胞惠顧特別歡迎電話  
面商均由便

**華埠雜誌**  
旅加華僑英文刊物  
「華埠雜誌」半月刊  
報導全加華僑情況。登載全球華僑動態。  
爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親  
友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖  
文並茂。所費無幾。值得訂閱。  
訂費：半年式元。兩年三元。  
CHINATOWN NEWS  
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.

**東亞旅社**  
TUNG AH ROOMS  
101 E. PENDER ST.  
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-5080

本社設在華區  
位處適中 房間空氣  
床褥潔淨 暖氣熱水  
時常充足 各界僑胞  
來往住宿 長住皆宜  
携行李 上落運安  
飛機 船紙 車票  
服務代辦 如蒙垂  
賜 竭誠歡迎

有關邦健謹啓

**新亞旅社**  
HOTEL SUN AH  
100 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中  
出入利便 房舍通爽  
床褥清潔 暖氣熱水  
日夜供應 招呼週到  
備有光顧 格外歡迎  
司理 周國林啓

**蓮花大酒店**  
Lotus HOTEL  
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B. C. 101 E. HASTINGS ST.  
電話 MU1-9541 週起元二日每租房 電話 MU1-3445

**老百匯旅社**  
Broadway HOTEL  
附設服務部  
招待備有各種  
代接各航空公司旅客  
解答旅行人等問訊



